



patiodeverano.cordoba.es



www.turismodecordoba.org



AYUNTAMIENTO DE CORDOBA



Gobierno de Andalucía



#cordobapatiodeverano

CÓRDOBA, Patio de Verano

Córdoba se convierte todos los veranos en un grandioso escenario de múltiples resonancias.

La historia, el arte y la cultura de esta ciudad Patrimonio de la Humanidad, se abren al público espectador y lo seducen en las noches de verano, albergando un mosaico multicultural de artistas de todos los ámbitos y procedencias.



P.4

SHOPPING NIGHT



P.5

XIV FESTIVAL DE MÚSICA SEFARDÍ XIV SEPHARDIC MUSIC FESTIVAL



P.7

LA NOCHE BLANCA DEL FLAMENCO THE WHITE NIGHT OF FLAMENCO



P.8

CAFÉ CANTANTE



P.9

FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA GUITARRA INTERNATIONAL CORDOBA GUITAR FESTIVAL



P.10

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CINE INTERNATIONAL FILM MUSIC FESTIVAL



P.11

CINE A LA LUZ DE LA LUNA MOVIES UNDER THE MOONLIGHT



P.12/15

CALENDARIO DE ACTIVIDADES ACTIVITIES CALENDAR

CORDOBA, “Summer Patio” Programme

When summer arrives, Cordoba really comes into its own - a huge stage on which the history, art and culture of this World Heritage city is played out. The spectators are seduced and captivated on those summer nights, when the city plays host to a multicultural mosaic of artists from all over the world.

ESPECTÁCULO ECUESTRE PASIÓN Y DUENDE DEL CABALLO ANDALUZ
PASSION AND SPIRIT OF THE ANDALUSIAN HORSE

P.16

EL ALMA DE CÓRDOBA VISITA NOCTURNA A LA MEZQUITA CATEDRAL
THE SOUL OF CORDOBA NIGHT VISIT TO THE MOSQUE-CATHEDRAL

P.17

CÓRDOBA, LA LUZ DE LAS CULTURAS
CORDOBA, THE LIGHT OF THE CULTURES

P.18

RAÍCES EN EL JARDÍN
ROOTS IN THE GARDEN

P.19

CONCIERTOS SENTIDOS NOCHES DE VIANA 2015
“SENSES” CONCERTS NIGHTS IN THE VIANA PALACE 2015

P.21

UNA NOCHE EN EL ZOO
A NIGHT AT THE ZOO

P.22

NOCTÁMBULOS
NIGHT WALKERS

P.23

TEATRO Y MÚSICA EN LOS PATIOS DE VIANA
THEATRE AND MUSIC
IN THE VIANA PALACE COURTYARDS

P.26

SHOPPING NIGHT

- 5 JUNIO / 5 JUNE -



Una noche para explorar Córdoba hasta la madrugada, con más de 500 comercios abiertos para disfrutar de descuentos, promociones, sorteos, regalos, y eventos relacionados con las compras. Acompáñalo con las tabernas, bares y restaurantes de guardia y disfruta del ambiente de una ciudad entera volcada hacia la calle. Hazte con tu plano y no te pierdas esta 4^a edición del evento.

Explore Cordoba until the early hours, with over 500 shops and stores open, and discounts, promotions, prize draws, free gifts and events galore! Many taverns, bars and restaurants stay open, so enjoy the atmosphere as the whole city stays out late. What are you waiting for? Grab your map and don't miss this amazing event, which is now in its 4th year.

HORARIO/OPEN: Hasta las 2:00 de la madrugada / Until 2,00 am

ENTRADA/ADMISSION: Participación libre / Free

ORGANIZA/ORGANIZED BY: Centro Córdoba

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO: www.centrocordoba.com

www.turismodecordoba.org



XIV FESTIVAL DE MÚSICA SEFARDÍ

XIV SEPHARDIC MUSIC FESTIVAL

- 8-13 JUNIO / 8-13 JUNE -



El programa del XIV Festival de Música Sefardí de Córdoba consta de seis conciertos de música sefardí que proporcionarán veladas inolvidables de música a la luz de la luna en el incomparable marco del Real Jardín Botánico de Córdoba. Los conciertos estarán precedidos de talleres de danza, de cocina judía, cata de vinos casher, cine, teatro, cuentacuentos, conferencias y exposiciones, que componen el programa de esta XIV edición.

Sephardic Music Festival – The 14th Festival of Sephardic Music in Cordoba has an exciting programme of six Sephardic music concerts, with unforgettable moonlit musical evenings in the stunning setting of the Royal Botanic Gardens of Cordoba. Just before the concerts, there are workshops featuring dance, Jewish cooking, kosher wine tasting, cinema, theatre, storytelling, lectures and exhibitions, all of which make up the programme of a festival which has now been running for 14 years.

PRECIO POR CONCIERTO Y TALLER/ ENTRANCE FEE FOR EACH CONCERT AND WORKSHOP: 5 €

AFORO LIMITADO/ NUMBERS LIMITED

RESERVAS ANTICIPADAS/ ADVANCE BOOKINGS: Hasta el viernes 5 de junio en patrimonioch@ayuncordoba.es / up to Friday 5 June on patrimonioch@ayuncordoba.es

VENTA DE ENTRADAS/ TICKETS ON SALE: Taquilla del Real Jardín Botánico, desde el martes 2 de junio/ at Royal Botanic Gardens Ticket Office from Tuesday 2 June

ORGANIZA/ ORGANIZED BY: Ayuntamiento de Córdoba. Delegación de Patrimonio, Casco Histórico y Naturaleza. Cordoba City Council. Heritage, Historic Area and Nature Dept.

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO: www.turismodecordoba.org

JUNIO / JUNE 8 LUNES / MONDAY

21:00 h.

Inauguración de la Exposición “Instrumentos musicales en el arte hebreo medieval en España” MARA ARANDA Y JOTA MARTÍNEZ

Opening of exhibition “Musical instruments in medieval Hebrew art in Spain” MARA ARANDA & JOTA MARTINEZ

22:30 h.

Concierto “La voz nueva del viejo Sefarad”

MARA ARANDA SEPHARDIC LEGACY (España)

Concert “The new voice of old Sepharad” by MARA ARANDA
SEPHARDIC LEGACY (Spain)

JUNIO / JUNE 9 MARTES / TUESDAY



21:00 h. Cata de Vinos Casher “Viñedos de Sefarad”, dirigido por enólogo de Bodegas Pérez Barquero. Con la colaboración del Consejo Regulador D.O.P. Montilla-Moriles

Kosher Wine-Tasting “The Vineyards of Sepharad”, directed by the wine expert at Bodegas Pérez Barquero, in collaboration with the Regulatory Council D.O.P. Montilla-Moriles

22:30 h. Concierto “Babelucía”, NURIYA y YAIR (Israel)

Concert “Babelucía” by NURIYA & YAIR (Israel)

JUNIO / JUNE 10 MIÉRCOLES/ WEDNESDAY

21:00 h. Taller de Danza. DANZAS DEL MUNDO

Dance Workshop. WORLD DANCE

22:30 h. Concierto “Músicas del Mediterráneo”, FALUKA (España)

Concert: “Music of the Mediterranean”, FALUKA (Spain)

JUNIO / JUNE 11 JUEVES/ THURSDAY

21:00 h. Taller de Cocina, dirigido por el chef Juan Orellana.

Escuela de Hostelería de Córdoba.

Cookery Workshop, run by chef Juan Orellana.

Cordoba Hotel Catering School.

22:30 h. Concierto “Eliossana”, NETILAT KLEZMER (España)

Concert: “Eliossana”, by NETILAT KLEZMER (Spain)

JUNIO / JUNE 12 VIERNES/ FRIDAY

21:00 h. Cuentacuentos “Historias de la Sinagoga”. UNO TEATRO

Storytelling “Tales from the Synagogue”. UNO TEATRO

22:30 h. Concierto “Gracia”, SARAH AROESTE (EEUU). Grupo ganador del Festival Internacional de Música Judía de Amsterdam en 2014

Concert: “Gracia”, by SARAH AROESTE (USA) Winning Group at International Jewish Music Festival in Amsterdam in 2014.

JUNIO / JUNE 13 SÁBADO/ SATURDAY

21:00 h. Concierto “Un Buketo”, SAVOR LADINO (Suecia)

Concert “Un Buketo” SAVOR LADINO (Sweden)

LA NOCHE BLANCA DEL FLAMENCO THE WHITE NIGHT OF FLAMENCO

- 20 JUNIO / 20 JUNE -



Una noche y una madrugada en blanco, para disfrutar de Córdoba y del flamenco a través de conciertos, actuaciones y un ambiente único en diferentes espacios de la ciudad.

En sus siete años de historia, la Noche Blanca del Flamenco se ha convertido en el mayor evento mundial del arte flamenco, por la fuerza que le aporta el público asistente y la enorme participación de artistas locales. Por ella pasan la mayoría de los grandes maestros.

The "White Night" lasts until the early hours of the morning, so enjoy Cordoba and Flamenco music through the concerts, performances and the unique atmosphere at a wide range of venues across the city.

After running for seven years, the White Night of Flamenco has now become the world's largest Flamenco event, thanks to the energy of the huge audiences and the massive participation of local artists, with most of the big names of Flamenco making an appearance.

PRECIO/ ADMISSION: Todos los conciertos son de acceso libre y gratuito / All concerts are free and access is open

ORGANIZA/ ORGANIZED BY: Ayuntamiento de Córdoba, Área de Cultura/ Cordoba City Council, Dept. of Culture

LUGARES/VENUES: Plaza de Las Tendillas, Entorno de la Calahorra, Compás de San Francisco, Plaza de La Corredora, Patio de Los Naranjos, Plaza del Potro, Plaza de Abades, Plaza Jerónimo Páez y Plaza del Triunfo.

MÁS INFORMACIÓN/ MORE INFO:

www.lanocheblancadelflamenco.cordoba.es

JUNIO / JUNE 20 SÁBADO/ SATURDAY

22:30 h.	Plaza de Las Tendillas. DORANTES, FARRUQUITO Y EL PELE
00:00 h.	Entorno de la Calahorra. DANI NAVARRO, 'ASÓMATE'
00:30 h.	Compás de San Francisco. 'ETERNO CAMARÓN' Cante: Pedro El Granaíno. Baile: Mercedes de Córdoba. Coreografía: Javier Latorre
01:00 h.	Plaza de La Corredora. INDIA MARTÍNEZ
01:00 h.	Patio de Los Naranjos. ESTRELLA MORENTE
01:30 h.	Plaza del Potro. LIN CORTÉS 'GIPSY EVOLUTION'
02:30 h.	Plaza de Abades. FLAMENCO Y MÚSICA ÁRABE, 'El Viaje del Mirlo'
03:30 h.	Plaza Jerónimo Páez. DAVID BARRULL
05:00 h.	Plaza del Triunfo. TOMASITO



-JUNIO-JULIO / JUNE-JULY-



La Posada del Potro vuelve a rememorar el formato de los cafés cantantes de finales del siglo XIX con una programación que ofrecerá varios espectáculos nocturnos de cante, baile y guitarra entre los meses de mayo y julio, siempre en viernes, que abarcarán desde las propuestas de flamenco más clásico a las tendencias más vanguardistas del género.

La Posada del Potro takes us back to the days of the “Cafés Cantantes” (Singing Cafés) of the late nineteenth century with a programme that offers evening shows of Flamenco song, dance and guitar on Fridays in June and July, ranging from classic Flamenco acts to the most avant-garde tendencies of this genre.

LUGAR Y HORA/ VENUE & TIME:

Posada del Potro-Centro Flamenco Fosforito. 21:00 h.

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO:

www.centroflamencofosforito.cordoba.es

PRECIOS Y ENTRADAS/ADMISSION FEE & TICKETS:

Entrada libre hasta completar aforo/ Free entry until venue is full

VIERNES FRIDAY

JUN.

JUNIO / JUNE **05**

Alberto Rodríguez “PARRAGUILA”

JUNIO / JUNE **12**

Mari Carmen Pérez “NIÑA DE ESPEJO”

JUNIO / JUNE **26**

NIÑO SEVE

JUL.

JULIO / JULY **03**

FUANJE PÉREZ

JULIO / JULY **10**

NADIA GONZÁLEZ al baile

JULIO / JULY **17**

“Nosolodanza” con PACO ARRIAGA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA GUITARRA INTERNATIONAL CORDOBA GUITAR FESTIVAL

- 1-12 DE JULIO / 1-12 JULY -



El Festival Internacional de la Guitarra de Córdoba es un referente cultural y lúdico durante este período del verano cordobés. Consta de un Programa Formativo - con cursos relacionados con la guitarra, el baile y el cante flamenco -, y de un Programa de Grandes Conciertos y Espectáculos en recintos y plazas emblemáticos de la ciudad.

The International Cordoba Guitar Festival is one of the major cultural highlights of the Cordoban summer. It includes masterclasses, with courses on guitar, flamenco dancing and singing, and a programme of major concerts and shows in venues and historic squares round the city.

VENTA DE ENTRADAS/TICKET SALES:

www.teatrocordoba.org/venta-de-localidades/

LUGARES/VENUES: Teatro La Axerquía, Teatro Góngora, Gran Teatro y Plaza de Toros.

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO: www.guitarracordoba.com

ORGANIZA/ORGANIZED BY: Ayuntamiento de Córdoba, Área de Cultura, IMAE.

01 MIÉRCOLES/WED. PABLO VILLEGAS CON LA ORQUESTA DE CÓRDOBA. GRAN TEATRO

01 MIÉRCOLES/WED. CORAZONES ESTRANGULADOS Y EL HOMBRE GANCHO. AXERQUÍA TEATRO

02 JUEVES/THURS. PEPE HABICHUELA / JORGE PARDO. FLAMENCO UNIVERSAL. GRAN TEATRO

02 JUEVES/THURS. BERTA ROJAS. TEATRO GÓNGORA

03 VIERNES/FRID. MANUEL BARRUECO. TEATRO GÓNGORA

03 VIERNES/FRID. LOS LOBOS Y NIKKI HILL. TEATRO AXERQUÍA

04 SÁBADO/SAT. DAVID RUSSELL. TEATRO GÓNGORA

04 SÁBADO/SAT. ROSENDO + HIJOS DEL HAMBRE. TEATRO AXERQUÍA

05 DOMINGO/SUN. RUBÉN OLMO. GUITARRISTA INVITADO: PEDRO SIERRA. GRAN TEATRO

05 DOMINGO/SUN. MIGUEL A. CORTÉS Y JOSÉ M. GALLARDO. TEATRO GÓNGORA

06 LUNES/MON. CHANO DOMÍNGUEZ Y NIÑO JOSELE. GRAN TEATRO

07 MARTES/TUE. JOSÉ A. RODRÍGUEZ. ORQUESTA DE CÓRDOBA. GRAN TEATRO

07 MARTES/TUE. ESHAM ESSAM. ALÍ KHATTAB. TEATRO GÓNGORA

08 MIÉRCOLES/WED. MARC RIBOT. CERAMIC DOG. GRAN TEATRO

08 MIÉRCOLES/WED. ROLAND DYENS. TEATRO GÓNGORA

09 JUEVES/THURS. FRANK GAMBALE QUARTET. GRAN TEATRO

09 JUEVES/THURS. ANA VIDOVIC. TEATRO GÓNGORA

09 JUEVES/THURS. BOB DYLAN AND HIS BAND. TEATRO AXERQUÍA

10 VIERNES/FRID. BILL FRISSEL. GRAN TEATRO

11 SÁBADO/SAT. CHICUELO. SANTIAGO LARA. ALFREDO LAGOS. TEATRO GÓNGORA

11 SÁBADO/SAT. SERRAT. TEATRO AXERQUÍA

12 DOMINGO/SUN. STING. PLAZA DE TOROS

JULIO

JULY

11º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CINE 11TH INTERNATIONAL FILM MUSIC FESTIVAL

- 19-26 JULIO / 19-26 JULY -



El prestigioso Festival Internacional de Música de Cine es una cita cultural de primer nivel para los amantes del séptimo arte y la música, que cada año reúne en Córdoba algunos de los mejores autores de música para películas y series de televisión, tanto a nivel nacional como internacional. Su programación ofrece conciertos, talleres de composición, charlas-cololoquio y exposiciones entre otras actividades.

The prestigious International Film Music Festival is a top cultural event for lovers of cinema and music, attracting to Cordoba some of the biggest names in Spanish and international music for film and television. The programme includes concerts, composition workshops, lectures-conferences and exhibitions, among other activities.

MÁS INFORMACIÓN SOBRE PROGRAMACIÓN, LUGARES DE
CELEBRACIÓN, PRECIOS DE ENTRADAS Y HORARIOS
FOR MORE INFORMATION ON PROGRAMME, VENUES, TICKET
PRICES AND TIMES SEE:
www.festivaldecordoba.com



CINE A LA LUZ DE LA LUNA MOVIES UNDER THE MOONLIGHT

- MED. JUNIO- MED.SEPTIEMBRE
/ MID.JUNE - MID.SEPT-



Los Cines de verano cordobeses son tradicionales espacios al aire libre dentro del Casco Histórico en los que, desde principios del siglo pasado, se disfruta de la magia del séptimo arte en las noches de verano. Son muy populares ya que se permite durante la proyección consumir bocadillos, aperitivos y bebidas. La calidad de proyección y sonido sobre las amplias pantallas es excelente y la programación está basada en estrenos y reestrenos de los títulos más importantes de la temporada y clásicos del cine de todos los tiempos.

Cordoba's summer cinemas are traditional summer outdoor venues in the Old Quarter where, ever since the early 1900s, the public has enjoyed the magic of open-air cinema on those warm summer evenings. Their lasting popularity is partly down to the fact that spectators can enjoy sandwiches, snacks and drinks while they watch. With professional quality sound and projection on large screens, the programme includes film premieres and box office hits of the current year as well as evergreen movie classics.

LUGARES/VENUES:

Cine Delicias, Cine Fuenseca, Cine Coliseo y Cine Olimpia

HORARIO DE PROYECCIONES/SCREENING TIMES:

22:00-00:00 h. y 22:15-00:15 h.

(SEGÚN HORARIO DE LUZ, CONSULTAR CARTELERA)

(DEPENDS ON TIME OF SUNSET, PLEASE CHECK PROGRAMME)

PRECIOS/ADMISSION:

Viernes a Domingo 4 € lunes a jueves 3,50 €

Friday to Sunday: €4 Monday to Thursday: €3.50

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO:

www.carteleracordoba.com y periódicos locales/and in the local newspapers



PROGRAMA DE JUNIO Y JULIO

L	M	X	J	V	S	D
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNIO/JUNE



SHOPPING NIGHT



XIV FESTIVAL DE MÚSICA SEFARDÍ / XIV SEPHARDIC MUSIC FESTIVAL

LA NOCHE BLANCA DEL FLAMENCO / THE WHITE NIGHT OF FLAMENCO

ESPECTÁCULO ECUESTRE PASIÓN Y DUENDE DEL CABALLO ANDALUZ / PASSION AND SPIRIT OF THE ANDALUSIAN HORSE

NOCTÁMBULOS / NIGHT WALKERS

TEATRO Y MÚSICA EN LOS PATIOS DE VIANA / THEATRE AND MUSIC IN THE VIANA PALACE COURTYARDS



JUNE & JULY PROGRAMME

L M X J V S D

01	02	03	04	05
06	07	08	09	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

JULIO / JULY



RAICES EN EL JARDÍN / ROOTS IN THE GARDEN

**FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA GUITARRA
/ INTERNATIONAL CORDOBA GUITAR FESTIVAL**

**CÓRDOBA, LA LUZ DE LAS CULTURAS
/ CORDOBA, THE LIGHT OF THE CULTURES**

**CONCIERTOS SENTIDOS - NOCHES DE VIANA 2015
/ "SENSES" CONCERTS.**

NIGHTS IN THE VIANA PALACE 2015

CAFÉ CANTANTE

**CINE A LA LUZ DE LA LUNA
/ MOVIES UNDER THE MOONLIGHT**



PROGRAMA DE AGOSTO Y SEPTIEMBRE

L M X J V S D

01	02							
03	04	05	06	07	08	09		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		
31								

AGOSTO / AUGUST

**ESPECTÁCULO ECUESTRE PASIÓN Y DUENDE
DEL CABALLO ANDALUZ
/ PASSION AND SPIRIT OF THE ANDALUSIAN HORSE**

NOCTÁMBULOS / NIGHT WALKERS

**TEATRO Y MÚSICA EN LOS PATIOS DE VIANA
/ THEATRE AND MUSIC IN THE VIANA PALACE
COURTYARDS**

AUGUST & SEPTEMBER PROGRAMME

L M X J V S D

01	02	03	04	05	06
07	08	09	10	11	12
14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26
28	29	30	SEPTIEMBRE SEPTEMBER		



CÓRDOBA, LA LUZ DE LAS CULTURAS

/ CORDOBA, THE LIGHT OF THE CULTURES

CONCIERTOS SENTIDOS - NOCHES DE VIANA 2015

/ "SENSES" CONCERTS.

NIGHTS IN THE VIANA PALACE 2015

RAÍCES EN EL JARDÍN / ROOTS IN THE GARDEN

CINE A LA LUZ DE LA LUNA

/ MOVIES UNDER THE MOONLIGHT



ESPECTÁCULO ECUESTRE PASIÓN Y DUENDE DEL CABALLO ANDALUZ

PASSION AND SPIRIT OF THE ANDALUSIAN HORSE

- VERANO 2015 / SUMMER 2015 -



El espectáculo ecuestre “Pasión y Duende del Caballo Andaluz” se consolida como un espectáculo de referencia para el aficionado y para el mundo del caballo. Las diferentes disciplinas exhibidas ponen de relieve la altísima calidad de las yeguadas participantes, así como la maestría de los jinetes. La puesta en escena en las Caballerizas Reales de Córdoba contribuye a la gran belleza estética de esta cita con el Caballo Andaluz, que puede disfrutarse como oferta permanente de la ciudad de Córdoba a lo largo de todo el año, y que en las noches de verano cobra un atractivo especial.

The horse show “Passion and Spirit of the Andalusian Horse” has now established itself as a major event for both fans and for the horse world. The range of disciplines on show demonstrates the excellent quality of the participating stud farms and the unequalled expertise of the riders. The stunning historical venue of the Royal Stables of Cordoba brings this showcase of Andalusian horse riding skills an added charm. The show runs in Cordoba throughout the year, although it is in summer when it really comes into its own.

LUGAR/VENUE:

Caballerizas Reales de Córdoba/(Royal Stables of Cordoba)

FECHAS Y HORARIOS/DATES AND TIMES:

JUNIO: Miércoles, Viernes, Sábado y Domingo. 21:00 h.

JULIO: Miércoles, Jueves, Viernes y Sábados 21:30 h.

CERRADO del 06/07/15 al 12/07/15 y del 23/07/15 al 04/08/15

JUNE: Wednesday, Friday, Saturday and Sunday. 9.00 pm

JULY: Wednesday, Thursday, Friday and Saturday. 9.30 pm

AGOSTO y SEPTIEMBRE: Miércoles, viernes, sábados (consultar jueves y domingos en reservasturismodecordoba.org)

AUGUST AND SEPTEMBER: Wednesdays, Fridays, Saturdays (check for shows
on Thursdays or Sundays by reservasturismodecordoba.org)

CLOSED 06/07/15 to 12/07/15 and 23/07/15 to 04/08/15

PRECIOS/PRICES:

Adultos 15 €, Niños (3 a 12 años) 10 €, menores de 3 años gratis

Adults: €15, Children aged 3-12: €10, Children under 3: free

MÁS INFORMACIÓN Y RESERVAS/ MORE INFO AND BOOKING:

www.reservasturismodecordoba.org

ORGANIZA/ ORGANIZED BY: Asociación Córdoba Ecuestre

- VERANO 2015 / SUMMER 2015 -



La visita nocturna a la Mezquita Catedral de Córdoba es un espectáculo único en el mundo. Una visita audioguiada que muestra al visitante la historia de este excepcional templo, sirviéndose para ello de una estudiada iluminación, sonido y locución, que trasladan a los participantes hasta otro tiempo. La visita se realiza en grupos reducidos y tiene una hora de duración.

There is nothing in the world like the night-time visit to the Mosque-Cathedral of Cordoba. This audio-guided tour shows visitors the history of this unique religious site, through a complex show of lighting, sound and voice-overs which really takes you back through the centuries. The visit takes place in small groups and lasts one hour.

LUGAR/VENUE:

Mezquita-Catedral de Córdoba/Mosque-Cathedral of Cordoba

HORARIOS/OPENING TIMES: 21:30 h. Y 23:00 h.

(Consultar disponibilidad y calendario)/(Check Programme)

PRECIOS/ADMISSION FEE:

Adultos 18 €, Niños, Jubilados y Estudiantes: 9 €

Adults: €18; Children, Senior Citizens and Students: 9 €

MÁS INFORMACIÓN Y RESERVAS/

MORE INFO, SCHEDULES AND BOOKING:

reservas.elalmadecordoba.com

www.turismodecordoba.org y www.almadecordoba.com

CÓRDOBA, LA LUZ DE LAS CULTURAS CORDOBA, THE LIGHT OF THE CULTURES



- VERANO 2015 / SUMMER 2015 -



Córdoba, la Luz de las Culturas - Espectáculo de agua, luz y sonido en el Alcázar de Córdoba, es un paseo nocturno a través de la historia y la cultura de Córdoba en el escenario incomparable de los Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos y con el apoyo en las más avanzadas técnicas de iluminación, proyección y sonido, así como el uso del agua de fuentes y estanques de los Jardines para crear formas y efectos sorprendentes que acompañarán al visitante durante todo el recorrido.

Córdoba, the Light of Cultures is a stunning show featuring water, light and sound in the Alcazar (Arab Castle) of Cordoba, taking you on a night time tour through the history and culture of Cordoba in the unrivalled setting of the grounds of the Alcazar (Arab Castle) of the Christian Monarchs. All the latest techniques of lighting, projection and sound are used together with the water from the fountains and garden ponds to create attractive patterns and surprising effects that accompany visitors as they stroll through the grounds.

LUGAR/VENUE: Alcázar de los Reyes Cristianos de Córdoba / Castle of the Christian Monarchs, Cordoba

HORARIOS/OPENING TIMES:

Todos los días: 22:00-23:00 h.-00:00 h.

y Sábados pase adicional a la 01:00 h.

Every day: 10.00-11.00-12.00 pm with an extra tour late on Saturday nights at 1.00am

PRECIOS/PRICES: Adultos 7 €

Mayores de 65 años: 4,80 € y Niños (menores de 14) Gratis

Adults: €7; over 65s: €4.80 and children under 14: Free

MÁS INFORMACIÓN Y RESERVAS/ MORE INFO AND BOOKING:
www.reservasturismodecordoba.org

Algunos viernes durante el verano, el Alcázar estará amenizado por obras de teatro y conciertos, cuya información se actualizará en turismodecordoba.org y en patiodeverano.cordoba.es.

Some Fridays during the summer, the Castle of the Christian Monarchs may offer theater and concerts. More information by turismodecordoba.org and patiodeverano.cordoba.es.

RAÍCES EN EL JARDÍN ROOTS IN THE GARDEN

- 15 JULIO-4 SEPT. / 15 JULY-4 SEPT. -



El Real Jardín Botánico de Córdoba ofrece una atractiva alternativa de ocio y cultura para las noches de verano de la ciudad: un ciclo estival de espectáculos y conciertos para todos los públicos. Los miércoles la programación está dedicada al público infantil y familiar; los jueves disfrutaremos de veladas musicales de distintos estilos y los viernes conoceremos a los nuevos talentos musicales de la mano de la Escuela de Músicos El Gato.

The Royal Botanic Gardens of Cordoba hosts this attractive option for leisure and culture on those warm summer nights in the city: a summer cycle of shows and concerts for all ages. Wednesday's programme is aimed at children and families; Thursdays are musical evenings in different styles and Fridays give us the chance to get to know the new local musical talent through the local music school "Escuela de músicos El Gato".

LUGAR/VENUE:

Real Jardín Botánico de Córdoba/ Royal Botanic Gardens of Cordoba

FECHAS Y HORARIOS/OPENING TIMES: Miércoles, Jueves y Viernes, a las 22:00 h. / Wednesdays, Thursdays and Fridays at 10.00 pm

PRECIO/ ADMISSION: La entrada a los espectáculos y conciertos está incluida en el precio de entrada al Real Jardín Botánico de Córdoba.

Adultos: 3 € Menores, estudiantes y jubilados: 1,5 €

/ Admission to shows and concerts is included in the admission fee to the Royal Botanic Gardens of Cordoba - Adults: €3; Children, students and senior citizens: €1.50

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO: www.jardinbotanicodecordoba.com

www.facebook.com/RJBOTANICOCORDOBA, @BOTANICORD

www.enclavedecordoba.com





JULIO / JULY

- 15 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Alas Circo Teatro
16 JUEVES/THURSDAY Chico Herrera
17 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato
22 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Franky Magic
23 JUEVES/THURSDAY Veladas musicales Presjovem
24 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato
29 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Los hermanos Moreno
30 JUEVES/THURSDAY Ana de Lois
31 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato

AGOSTO / AUGUST

- 5 MIÉRCOLES/WEDNESDAY A la sombrita Teatro
6 JUEVES/THURSDAY Veladas musicales Presjovem
7 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato
12 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Rafalillo
13 JUEVES/THURSDAY Julián Sanz
14 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato
19 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Naqqara
20 JUEVES/THURSDAY Gloria Ariza
21 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato
26 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Uno Teatro
27 JUEVES/THURSDAY José María de la Rosa
28 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato

SEPTIEMBRE / SEPTEMBER

- 2 MIÉRCOLES/WEDNESDAY Pablo Cánovas
3 JUEVES/THURSDAY Stephen & Medicine Doctor's Music
4 VIERNES/FRIDAY Escuela de músicos El Gato
11 VIERNES/FRIDAY Concierto Extraordinario
de clausura con Prejovem

CONCIERTOS SENTIDOS - NOCHES DE VIANA 2015 “SENSES” CONCERTS - NIGHTS IN THE VIANA PALACE 2015

- 6 Junio-6 June / 14 Agosto-14 August -



Conciertos Sentidos consta de una serie de cuatro conciertos de calidad excepcional, que tendrán lugar a la caída de la tarde en el Palacio de Viana. Un lujo para disfrutar con todos los sentidos.

The “Senses” concerts consist of a series of four concerts of the highest quality, taking place in the evening at the Palacio de Viana (Viana Palace). A treat for all the senses!

ORGANIZA/ORGANIZED: Fundación Cajasur. Palacio de Viana.

ENTRADAS/TICKETS: Precios de entrada más económicos para clientes Cajasur/discounts for CajaSur clients. Más información y reservas en www.palaciodeviana.com, Tfno +34 957 496 741 y en Taquilla de Palacio de Viana

JUNIO / JUNE 06 SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h. Concierto Farah Siraj (La Nora Jones de Oriente Medio)
Concert by Farah Siraj (the “Nora Jones of the Middle East”)

PRECIO/TICKET: 12 € y 10 € (en CajaSur)

JUNIO / JUNE 13 SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h. Concierto Quique González (Acústico)
Acoustic Concert by Quique González

PRECIO/TICKET: 12 € y 10 € (en CajaSur)

AGOSTO / AUGUST 07 VIERNES/ FRIDAY

21:45 h. Concierto Mayjazz Quartet “Brasileando”
Concert by Mayjazz Quartet “Brasileando”

PRECIO/TICKET: 7 € y 5 € (en CajaSur)

AGOSTO / AUGUST 14 VIERNES/ FRIDAY

21:30 h. Concierto de Lourdes Pastor Jazz Flamenco
Concert by Lourdes Pastor – Jazz Flamenco

PRECIO: 7 € y 5 € (en CajaSur)

COMPRA TUS ENTRADAS EN EL TELÉFONO +34 957 496 741
www.palaciodeviana.com

BUY YOUR TICKETS at the ticket office, on the Viana Palace website
www.palaciodeviana.com or phone +34 957 49 67 41

UNA NOCHE EN EL ZOO

A NIGHT AT THE ZOO



- VERANO 2015 / SUMMER 2015 -

**¿TE ATREVES A PASAR
UNA NOCHE EN EL ZOO?**

**SIENTE, DESCUBRE,
IMAGINA Y APRENDE**



¡Atrévete a vivir una gran aventura! Duerme en el Zoo acampando con los animales.

Una noche de viernes al mes, durante los meses de mayo, junio y julio, puedes pasar una noche inolvidable durmiendo en el Zoo.

Y si tienes un grupo de entre 20 y 30 personas puedes disfrutar de esta actividad cualquier viernes fuera de los programados.

Destinatarios: Actividad familiar, niños y niñas entre 4 y 8 años deberán ir acompañados por un adulto. A partir de 8 años pueden participar solos.

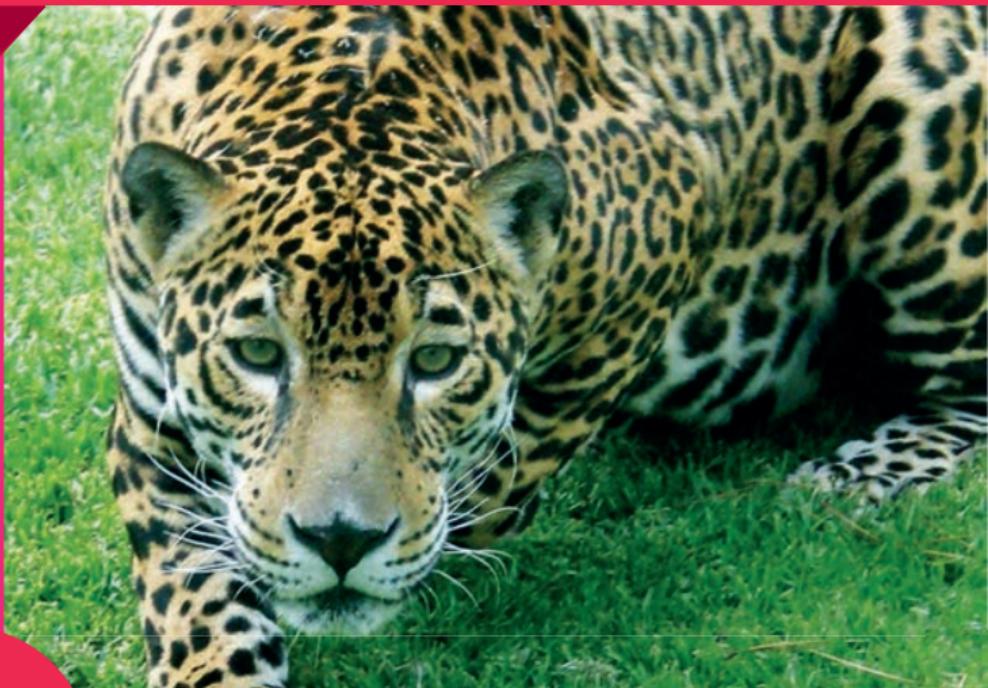
Try this new adventure - if you dare! Spend a night camping in tents next to the animals of the zoo. One Friday night each month, during the months of May, June and July, you can spend an unforgettable night sleeping in the Zoo.

Organized Groups of 20 to 30 people can also enjoy this activity any other Friday too! The activity is aimed at families, and children aged 4 to 8 must be accompanied by an adult. Children over 8 can take part without a parent or guardian.

PRECIO/ADMISSION FEE: 20 € Por persona / €20 per person

MÁS INFORMACIÓN Y RESERVAS/ MORE INFO AND BOOKING:

www.zoo.cordoba.es y en el teléfono/and by phone: +34 957 200 807



NOCTÁMBULOS

NIGHT WALKERS

- VERANO 2015 / SUMMER 2015 -



Conjunto de rutas y visitas guiadas, interpretadas o teatralizadas, para conocer Córdoba a la caída de la tarde-noche, a través de las historias, leyendas y personajes célebres que vivieron en ella.

There is a wide range of guided walking tours featuring narrators and actors, so you can get to know Cordoba as night falls, through stories, legends and the famous people who lived here.

LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ES VÁLIDA PARA TODAS LAS ACTIVIDADES CONTENIDAS EN EL APARTADO NOCTÁMBULOS/FOR INFO RELATED TO ALL THE "NOCTAMBULOS" (NIGHT WALKERS) EVENTS:

INFORMACIÓN Y RESERVAS/INFORMATION AND BOOKINGS:

Puntos de Información Turística de Córdoba

/ Tourist Information Points in Cordoba:

- 1) Plaza de las Tendillas,
- 2) Centro de Recepción de Visitantes (Plaza del Triunfo)
/ Visitor Reception Centre (Plaza del Triunfo)
- 3) Estación Renfe-AVE / Renfe-AVE Train Station.

MÁS INFORMACIÓN/MORE INFO:

www.reservasturismodecordoba.org,

Tfno/Phone +34 902 20 17 74

infomacion@turismodecordoba.org

VISITA GUIADA CÓRDOBA DE NOCHE

GUIDED TOUR OF CORDOBA AT NIGHT

Pasearemos plácidamente por aquellos lugares más emblemáticos y enigmáticos de la ciudad, introduciéndonos en el silencio que la noche imprime al irregular y misterioso urbanismo medieval de la judería cordobesa y demás barrios antiguos.

Enjoy a peaceful stroll through the best-known sites and most mysterious corners of the city at nightfall, when the silence brings out all the mystery and charm of the maze of winding cobbled streets in Cordoba's Jewish quarter and other old districts.

HORARIO: LUNES A DOMINGO.

DEL 1 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE, A LAS 22:00H.

ORGANIZA: ARTENCÓRDOBA

RESERVAS: www.reservasturismodecordoba.org

STARTING TIMES: MONDAY TO SUNDAY FROM 1 JUNE TO 30 SEPTEMBER,
STARTING AT 10.00 PM **ORGANIZED BY:** ARTENCÓRDOBA

BOOKINGS: www.reservasturismodecordoba.org



RUTA LEYENDAS DE CÓRDOBA LEGENDS OF CORDOBA TOUR

Déjate guiar por leyendas, curiosidades históricas y grandes misterios de la ciudad. Tradiciones locales, historias de amos andaluces, narraciones sobre brujas y rumores de antiguos palacios habitados por fantasmas.

This tour will tell you all about the city's legends, historical sites and unsolved mysteries, with local traditions, stories of cruel Arab masters and tales of witches and ancient haunted palaces.

HORARIOS:

DOMINGO A JUEVES A LAS 21:00 h. VIERNES Y SÁBADOS A LAS 22:00 h.

ORGANIZA: ÉRASE UNA VEZ...CÓRDOBA

RESERVAS: www.reservasturismodecordoba.org

STARTING TIMES:

SUNDAY TO THURSDAY AT 9.00 pm

FRIDAYS AND SATURDAYS AT 10.00 pm

ORGANIZED BY: ÉRASE UNA VEZ...CÓRDOBA

BOOKINGS: www.reservasturismodecordoba.org

RUTA TEATRALIZADA DE LAS 4 CULTURAS THEATRICAL TOUR OF THE FOUR CULTURES

Descubre Córdoba de la mano de Isabel la Católica, Maimónides o la diosa Venus.

Discover Cordoba as narrated by Catholic Queen Isabella, Jewish philosopher Maimonides and the goddess Venus.

HORARIOS:

VIERNES Y SÁBADOS A LAS 21:00 h.

ORGANIZA: EVENTOUR

RESERVAS: www.reservasturismodecordoba.org

STARTING TIMES:

FRIDAYS AND SATURDAYS AT 9.00 pm

ORGANIZED BY: EVENTOUR

BOOKINGS: www.reservasturismodecordoba.org

RUTA NOCTURNA CÓRDOBA MISTERIOSA NIGHT-TIME TOUR OF MYSTERIOUS CORDOBA

Descubre las casas encantadas de la ciudad de la mano de los presentadores del programa de TV 'Córdoba Misteriosa' y autores del libro 'Casas encantadas de Córdoba'.

Un paseo por algunos de los lugares más mágicos, misteriosos y encantados de la medina de Córdoba, una zona repleta de antiguas leyendas, de crónicas negras y extraños relatos que forman parte de nuestra cultura popular.

Discover the city's haunted houses accompanied by the presenters from the TV programme 'Mysterious Cordoba' and authors of the book 'Haunted Houses in Cordoba'.

A walking tour through some of the most magical, mysterious and haunted corners of Cordoba's old Arab "medina", seasoned with many an ancient legend, sinister tale and bizarre story from popular local culture.

HORARIOS: VIERNES Y SÁBADOS A LAS 22:00 h.

ORGANIZA: CÓRDOBA MISTERIOSA

RESERVAS: www.reservasturismodecordoba.org

STARTING TIMES:

FRIDAYS AND SATURDAYS AT 10.00 pm

ORGANIZED BY: CÓRDOBA MISTERIOSA

BOOKINGS: www.reservasturismodecordoba.org

ESPECTÁCULO FLAMENCO ARTE Y SABORES DE CÓRDOBA FLAMENCO ART AND FLAVOURS OF CORDOBA

A tan solo unos metros de la Mezquita, en los antiguos baños de Santa María, se encuentra la puerta de entrada de Arte y Sabores de Córdoba. Patio típico cordobés, con arcos de herradura, en el que el visitante tiene la posibilidad de vivir, sentir, saborear y conocer el flamenco de Córdoba.

A stone's throw from the Mosque, in the ancient Arab baths of Santa Maria, is the entrance to Arte y Sabores de Córdoba (Art and Flavours of Cordoba). In the atmospheric setting of a traditional Cordoban courtyard with its horseshoe-shaped arches, visitors can experience, feel, taste and get to know the Flamenco music of Cordoba.

HORARIOS: LUNES A DOMINGO A LAS 21:00 h. CON CENA

INCLUIDA Y A LAS 22:00 h. SIN CENA INCLUIDA

ORGANIZA: ARTE Y SABORES DE CÓRDOBA

RESERVAS: www.reservasturismodecordoba.org

OPENING TIMES:

MONDAY TO SUNDAY AT 9.00 pm WITH DINNER INCLUDED
OR 10.00 pm WITHOUT DINNER

ORGANIZED BY: ARTE Y SABORES DE CÓRDOBA

BOOKINGS: www.reservasturismodecordoba.org

TEATRO Y MÚSICA EN LOS PATIOS DE VIANA

THEATRE AND MUSIC IN THE VIANA PALACE COURTYARDS

- Verano 2015 / Summer 2015 -



Si te gustan la música y el teatro no puedes perderte la programación que ofrece el Palacio de Viana en el incomparable marco de sus maravillosos patios.

Lovers of music and theatre cannot miss this exciting programme offered by the Viana Palace in the unrivalled setting of its stunning courtyards.

ORGANIZADOR/ORGANIZED BY: FUNDACIÓN CAJASUR. PALACIO DE VIANA.

ENTRADAS: Precios de entrada más económicos para clientes Cajasur, (máximo 4 entradas por persona entrando DNI y tarjeta).

PROGRAMA/PROGRAMME

COMpra tus entradas en taquilla, en la web de Palacio de Viana, www.palaciodeviana.com o en el teléfono +34 957 496 741 / BUY YOUR TICKET AT THE TICKET OFFICE, ON THE VIANA PALACE WEBSITE, www.palaciodeviana.com OR IN THE TELEPHONE +34 957 496 741

JUNIO / JUNE 5, 12, 19 VIERNES/ FRIDAY

22:00 h. "Patios de Viana", un Musical de Palacio
"The Viana Courtyards, a Palace Musical"

PRECIO/TICKET: 25 €

JULIO / JULY 3, 4 VIERNES/ FRIDAY/ SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h. "La Discreta Enamorada"
"La Discreta Enamorada" (play by Lope de Vega)

PRECIO/TICKET: 8 € y 6 € (Cliente CajaSur)

JULIO / JULY 10 VIERNES/ FRIDAY

21:45 h. "Zapatera Prodigiosa"
"The Shoemaker's Prodigious Wife" (play by Federico García Lorca)

PRECIO/TICKET: 8 € y 6 € (Cliente CajaSur)

JULIO / JULY 17, 18 VIERNES/ FRIDAY/ SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h. "Herodías Salomé"
"Herodías Salomé"

PRECIO/TICKET: 8 € y 6 € (Cliente CajaSur)

JULIO / JULY 24, 25 VIERNES/ FRIDAY/SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h.

“Doña Rosita la Soltera. Una leyenda en el tiempo”

“Doña Rosita, the Spinster. A legend in time”

PRECIO/TICKET: 8 € y 6 € (Cliente CajaSur)

AGOSTO / AUGUST 21 VIERNES/ FRIDAY

21:45 h.

“El Rapto de Europita”

“The Rape of Europita”

PRECIO/TICKET: 7 € y 5 € (Cliente CajaSur)

AGOSTO / AUGUST 28 VIERNES/ FRIDAY

21:45 h.

“Atemporalia Sánchez frente a un espejo sonriente”

“Atemporalia Sánchez smiling in a mirror”

PRECIO/TICKET: 7 € y 5 € (Cliente CajaSur)

NOCHES ECLÉCTICAS / ECLECTIC NIGHTS

SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 5 SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h.

Concierto “Pájaro”

Concert by “Pajaro”

PRECIO/TICKET: 12 € y 10 € (Cliente CajaSur)

SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 11, 18, 25 SÁBADO/ SATURDAY

21:00 h.

“Patios de Viana, un Musical de Palacio”

“The Viana Courtyards, a Palace Musical”

PRECIO/TICKET: 25 €

SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 12 SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h.

“Emiliana Torrini”

“Emiliana Torrini”

PRECIO/TICKET: 12 € y 10 € (Cliente CajaSur)

SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 19 SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h.

Concierto “M.Ward + Howe Gelb. Dos grandes mano a mano”

Concert by “M. Ward + Howe Gelb. Duelling legends”

PRECIO/TICKET: 12 € y 10 € (Cliente CajaSur)

SEPTIEMBRE / SEPTEMBER 26 SÁBADO/ SATURDAY

21:45 h.

Concierto “Neuman”

Concert by “Neuman”

PRECIO/TICKET: 12 € y 10 € (Cliente CajaSur)

patiodeverano.cordoba.es
www.turismodecordoba.org



Ed.Verano2015 Diseño: www.ariadnagaray.com

